

15.12.2008

"Tekijänoikeuden haltija The Institute of Internal Auditors, 249 Maitland Avenue, Altamonte Springs, Florida 32701-4201, USA, on myöntänyt Sisäiset tarkastajat ry:lle luvan julkaista tämän käännöksen, joka kaikilta merkittäviltä osin sisällöltään vastaa alkuperäistä."

## The Institute of Internal Auditors

### EETTISET SÄÄNNÖT CODE OF ETHICS

#### INTRODUCTION

The purpose of The Institute's Code of Ethics is to promote an ethical culture in the profession of internal auditing.

*Internal auditing is an independent, objective assurance and consulting activity designed to add value and improve an organization's operations. It helps an organization accomplish its objectives by bringing a systematic, disciplined approach to evaluate and improve the effectiveness of risk management, control, and governance processes.*

A code of ethics is necessary and appropriate for the profession of internal auditing, founded as it is on the trust placed in its objective assurance about governance, risk management, and control. The Institute's Code of Ethics extends beyond the Definition of Internal Auditing to include two essential components:

1. Principles that are relevant to the profession and practice of internal auditing;
2. Rules of Conduct that describe behavior norms expected of internal auditors. These rules are an aid to interpreting the Principles into practical applications and are intended to guide the ethical conduct of internal auditors.

"Internal auditors" refers to Institute members, recipients of or candidates for IIA professional certifications, and those who provide internal auditing services within the Definition of Internal Auditing.

#### APPLICABILITY AND ENFORCEMENT

This Code of Ethics applies to both individuals and entities that provide internal auditing services.

#### JOHDANTO

IIA:n eettisten sääntöjen tarkoituksena on edistää sisäisen tarkastuksen ammattietiikkaa.

*Sisäinen tarkastus on riippumatonta ja objektiivista arviointi- ja varmistus- sekä konsultointitoimintaa, joka on luotu tuottamaan lisäarvoa organisaatiolle ja parantamaan sen toimintaa. Sisäinen tarkastus tukee organisaatiota sen tavoitteiden saavuttamisessa tarjoamalla järjestelmällisen lähestymistavan organisaation riskienhallinta-, valvonta- sekä johtamis- ja hallintoprosessien tuloksellisuuden arviointiin ja kehittämiseen.*

Eettiset säännöt ovat välttämättömiä ja sopivat sisäisen tarkastuksen ammattikunnalle, koska sisäisen tarkastuksen arvostus perustuu luottamukseen siitä, että johtamis- ja hallintotavan sekä riskienhallinnan ja valvonnan arviointi ja varmistus on objektiivista. IIA:n eettiset säännöt sisältävät sisäisen tarkastuksen määritelmän lisäksi kaksi periaatetta, jotka ovat olennaisia sisäisen tarkastuksen ammatille ja toiminnalle.

1. Käyttämättömyyssäännöt, jotka kuvaavat sitä käyttäytymistä, jota sisäisiltä tarkastajilta odotetaan. Nämä säännöt auttavat soveltamaan periaatteita käytäntöön ja niiden tarkoituksena on ohjata sisäisten tarkastajien eettisiä toimintatapoja.

"Sisäisillä tarkastajilla" tarkoitetaan IIA:n jäseniä, IIA:n ammattitutkintoja suorittaneita ja tutkintoihin osallistuvia, sekä niitä, jotka toimivat sisäisen tarkastuksen määritelmän mukaisissa tehtävissä.

#### SOVELTAMINEN JA NOUDATTAMINEN

Nämä eettiset säännöt koskevat sekä henkilöitä että sisäisen tarkastuksen palveluja tuottavia yksiköitä.

15.12.2008

For Institute members and recipients of or candidates for IIA professional certifications, breaches of the Code of Ethics will be evaluated and administered according to The Institute's Bylaws and Administrative Directives. The fact that a particular conduct is not mentioned in the Rules of Conduct does not prevent it from being unacceptable or discreditable, and therefore, the member, certification holder, or candidate can be liable for disciplinary action.

## PRINCIPLES

Internal auditors are expected to apply and uphold the following principles:

### Integrity

The integrity of internal auditors establishes trust and thus provides the basis for reliance on their judgment.

### Objectivity

Internal auditors exhibit the highest level of professional objectivity in gathering, evaluating, and communicating information about the activity or process being examined. Internal auditors make a balanced assessment of all the relevant circumstances and are not unduly influenced by their own interests or by others in forming judgments.

### Confidentiality

Internal auditors respect the value and ownership of information they receive and do not disclose information without appropriate authority unless there is a legal or professional obligation to do so.

### Competency

Internal auditors apply the knowledge, skills, and experience needed in the performance of internal auditing services.

## RULES OF CONDUCT

### 1. Integrity

Internal auditors:

- 1.1. Shall perform their work with honesty, diligence, and responsibility.
- 1.2. Shall observe the law and make disclosures expected by the law and the profession.
- 1.3. Shall not knowingly be a party to any illegal activity, or engage in acts that are discreditable to the profession of internal auditing or to the organization.

Kun kyseessä ovat IIA:n jäsenet, IIA:n ammattitutkinnon suorittaneet tai tutkintoihin osallistuvat henkilöt, eettisten sääntöjen rikkominen arvioidaan ja käsitellään IIA:n sääntöjen ja hallinnollisten määräysten mukaisesti. Se, että jotain yksittäistä asiaa ei mainittaisikaan käyttäytymissäännöissä, ei sulje pois sen sopimattomuutta tai tuomittavuutta, joten myös sen perusteella voidaan jäsenen, ammattitutkinnon suorittaneeseen tai suorittavaan henkilöön kohdistaa kurinpidollisia toimia.

## PERIAATTEET

Sisäisten tarkastajien odotetaan noudattavan ja vaalivan seuraavia periaatteita:

### Rehellisyys

Sisäisten tarkastajien rehellisyys on perusta luottamukselle ja heidän arvioidensa uskottavuudelle.

### Objektiivisuus

Sisäiset tarkastajat osoittavat erityistä ammatillista objektiivisuutta kerätessään, arvioidessaan ja välittäessään tietoja tutkimastaan toiminnosta tai prosessista. Sisäiset tarkastajat arvioivat tasapuolisesti kaikkia asiaan vaikuttavia näkökohtia, eivätkä tarkastajan omat edut tai toiset henkilöt vaikuta tehtyihin arvioihin.

### Luottamuksellisuus

Sisäiset tarkastajat ottavat huomioon saamansa tiedon merkittävyyden ja omistajuuden eivätkä paljasta tietoja ilman asiaankuuluvia valtuuksia ellei kyseessä ole lakiin tai ammattiin liittyvä velvollisuus.

### Ammattitaito

Sisäiset tarkastajat käyttävät tehtävässään tarvittavia tietoja, taitoja ja kokemusta.

## KÄYTTÄYTYMISSÄÄNNÖT

### 1. Rehellisyys

Sisäiset tarkastajat

- 1.1. suorittavat työnsä rehellisesti, ahkerasti ja tunnollisesti
- 1.2. noudattavat lakia ja tuovat esiin havaitsemansa asiat lain ja ammatin vaatimusten mukaisesti
- 1.3. eivät tietoisesti osallistu laittomaan toimintaan tai toimi tavalla, joka heikentää ammattikunnan tai oman organisaation arvostusta

